

RECOMMANDATIONS AUX AUTEURS D'UN ARTICLE ORIGINAL (ou compte-rendu de recherche, ou mémoire)

F. GOLD.

1. PRINCIPES GENERAUX

1.1 Sur le fond : il faut cibler

- l'article original : un travail ou une idée ou une série de patients = un article.
- la revue destinataire (et le public concerné) : frapper à la bonne porte, et lire impérativement au préalable ses recommandations particulières.
- l'action entreprise : des résultats, mais pas de pédagogie !

1.2 Sur la forme : il faut respecter

- la structure IMRAD : ne faire aucun chevauchement entre les différentes parties constituantes (introduction, matériel ou population, méthodes, résultats et discussion).
- la convention des temps des verbes : tout lecteur averti s'attend à ce que *le présent* désigne des faits communément admis dans la littérature (et éventuellement référencés), et à ce que *le passé* désigne les éléments personnels rapportés par l'auteur.
- le style attendu : précis, concis, clair !

2. INTRODUCTION

2.1 Son objectif général est de réaliser un *pont* entre le lecteur et le travail rapporté par l'auteur. De ce fait, elle doit être adaptée au public touché par la revue destinataire.

2.2 Les verbes sont au présent. Pour la plupart d'entre elles, les assertions sont référencées.

2.3 Le dernier paragraphe de l'introduction, bien isolé typographiquement, a une importance capitale : il explique l'objectif et souligne l'intérêt du travail rapporté, en exposant clairement le problème que les auteurs ont tenté de résoudre.

3. MATERIEL, METHODES, RESULTATS

3.1 Ces trois parties ont exclusivement trait au travail personnel rapporté ; tous les verbes sont au passé.

3.2 Ces parties ne comportent aucune référence ; la seule exception à cette règle concerne des techniques utilisées par l'auteur, telles quelles ou avec variantes, et déjà antérieurement décrites.

3.3 Aucun chevauchement ne doit être effectué entre la description de la population, les méthodes employées, et les résultats observés (et décrits sans aucun commentaire).

4. COMMENTAIRES

4.1 L'objectif général est de discuter le matériel et les méthodes, et d'exposer ce qu'on pense des résultats.

4.2 Il faut aborder les différents points un par un, a priori du plus accessoire au plus important, ce qui évite d'avoir à faire une conclusion (non souhaitable).

4.3 Le premier paragraphe de la discussion a une importance capitale : en symétrie avec le dernier paragraphe de l'introduction, il expose les réponses que les auteurs fournissent à la question qu'ils se sont posée, et qui a motivé le travail.

5. FIGURES ET TABLEAUX

5.1 Ces deux structures facultatives d'accompagnement doivent être clairement distinguées : un tableau ne comporte que des caractères d'imprimerie, il a un titre, il est repéré par un numéro en chiffres romains ; une figure comporte des éléments typographiques autres que les caractères d'imprimerie, a une légende, est repérée par un numéro en chiffres arabes.

5.2 Figures et tableaux peuvent être appelés (obligatoirement) à partir de n'importe quelle partie constituante de l'article ; en pratique, ils accompagnent surtout Matériel, Méthodes et Résultats. De façon générale, le recours à des tableaux est plutôt recommandé, l'introduction de figures plutôt déconseillée.

5.3 Chaque figure ou chaque tableau doit être absolument *autonome* : sa compréhension doit pouvoir être totale, sans aucune référence au corps de l'article lui-même.

6. TITRE, AUTEURS, RESUME

6.1 Le titre doit respecter *la position forte* : il faut placer en début du titre l'élément de base de l'article.

6.2 Est auteur quelqu'un qui a, d'une manière ou d'une autre, participé au travail rapporté et est susceptible de le défendre dans une réunion. Le nombre des auteurs doit a priori se situer entre 3 et 7.

6.3 Le résumé est *une contraction* de l'article original. Le plus simple est de le construire à partir de phrases figurant dans chacune des parties constituantes de l'article. Ne pas oublier qu'il est toujours présenté annexé au titre (pas de redite entre les deux éléments).

7. LES RELECTURES

Il est conseillé d'en effectuer 7, qui s'intéressent successivement :

- 7.1 Au temps des verbes dans les différentes parties de l'article.
- 7.2 A la suppression des adverbes inutiles, des phrases creuses, des mots "bois- morts".
- 7.3 Au respect des règles concernant les références (variables d'une revue à l'autre).
- 7.4 A l'absence de chevauchement entre les différentes parties de l'article.
- 7.5 A l'autonomie des figures et tableaux.
- 7.6 A la cohérence des valeurs chiffrées figurant dans le texte et dans les tableaux.
- 7.7 A la simplicité du style : se mettre dans la peau de l'étranger non francophone.

En conclusion, bien s'imprégner de la façon dont, en général, le rédacteur en chef d'une revue aborde pour la première fois l'article qu'il reçoit :

- 1 - Il lit le titre : pour y trouver clairement de quoi il s'agit.
- 2 - Il lit le résumé : pour y trouver une contraction de chacune des parties constituantes de l'article.
- 3 - Il parcourt l'introduction : pour voir si, totalement étranger au sujet, il comprend de quoi il s'agit.
- 4 - Il lit soigneusement le dernier paragraphe de l'introduction : pour y trouver le problème que se sont posé les auteurs.
- 5 - Il lit soigneusement le premier paragraphe de la discussion : pour vérifier que la réponse à la question précédente est fournie.
- 6 - Il parcourt les références : pour vérifier qu'elles respectent bien les recommandations fournies pour sa revue.
- 7 - Il relit le titre : pour s'assurer qu'il correspond au contenu, et respecte la position forte.

Un article qui franchit ce premier filtrage est sûr d'être soumis aux référés compétents dans le domaine, et tout dépend alors bien entendu du fond...

La référence à lire absolument sur le sujet :

La Rédaction Médicale. Gastro.-entérol. clin. biol. 1986, 10,29 - 33